

INSTALLATION INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

FORM NUMBER
4554

P.O. Box 7224, St. Louis, MO 63177 Printed in U.S.A.

! CAUTION: Proper service and repair procedures are essential for the safe and reliable installation of chassis parts and require experience and tools specially designed for the purpose. Installation of these parts **MUST** be performed by a qualified mechanic, otherwise an unsafe vehicle and/or personal injury could result.

! CAUTION: Prior to servicing the steering and suspension system, the S.I.R. (Supplemental Inflatable Restraint) must be disabled. Failure to do so may result in an accidental air bag deployment and/or personal injury.

NOTE: The parts in this kit are designed to replace the worn or non-functioning original equipment parts in the vehicle as produced by the car factory. These parts are not designed for installation on vehicles where the vehicle suspension and/or steering systems have been modified for racing, competition, or any other purpose.

DISASSEMBLY

1. Disconnect negative battery cable from battery.
2. Unlock steering column. Raise and support the vehicle.
3. Remove front wheel and tire assembly.
4. Disconnect the outer tie rod from the spindles using a suitable tool such as a taper breaker.
5. Carefully loosen the bellows clamps on the left and right side bellows. Pull back bellows to gain access to the inner tie rod housing.
6. Loosen outer tie rod jam nut slightly but leave in as close as original position as possible. Remove outer tie rod and measure from the end of the inner tie rod to the jam nut. This measurement will aid in proper positioning for alignment later. Remove jam nut and bellows.
7. With a chisel or screwdriver carefully bend the two locking tabs of the lock plate off of

! ATTENTION: Pour que des pièces de châssis soient installées avec sécurité et fiabilité, il est essentiel d'appliquer les procédures d'installation et de réparation appropriées, ainsi que de disposer de l'expérience et des outils spécialisés nécessaires. L'installation de ces pièces **NECESSITE** un mécanicien qualifié, sinon le véhicule pourrait être moins fiable et des personnes pourraient être blessées.

! ATTENTION: Avant de remplacer le porte-fusée et le système de suspension, le SIRS (Système de retenue supplémentaire gonflable) doit être désactivé. Si le SIRS n'est pas désactivé, le sac gonflable pourrait se déployer de manière accidentelle et des personnes pourraient se blesser.

REMARQUE: Les pièces de ce kit visent à remplacer les pièces d'équipement originales usées ou non fonctionnelles d'un véhicule tel qu'il a été fabriqué en usine. Ces pièces ne sont pas conçues pour être installées sur des véhicules où la suspension et/ou les systèmes de direction du véhicule ont été modifiés pour des courses, des compétitions ou pour d'autres objectifs.

DÉMONTAGE

1. Déconnecter le pôle négatif de la batterie.
2. Dévisser la colonne du porte-fusée. Soulever le véhicule et soutenir l'essieu.
3. Enlever la roue avant avec son pneu.
4. Déconnecter l'extrémité extérieure de la biellette avec un outil approprié tel qu'un rupteur de cônes.
5. Prendre des précautions pour desserrer les pinces sur les côtés droit et gauche des soufflets. Retirer les soufflets pour avoir accès au compartiment de l'intérieur de la biellette.
6. Desserrer l'écrou de l'extrémité extérieure de la biellette jusqu'à une position aussi proche que celle originale. Retirer l'extrémité extérieure de biellette et mesurer la longueur entre l'extrémité intérieure de la biellette et l'écrou. Cette mesure permettra le positionnement approprié de l'alignement

! PRECAUCIÓN: Para una instalación segura y confiable de las partes del chasis es esencial seguir procedimientos apropiados de mantenimiento y reparación y se requiere de experiencia y herramientas especialmente diseñadas para dicho fin. La instalación de estas partes **DEBE SER** realizada por un mecánico calificado, de lo contrario, el resultado puede ser un vehículo inseguro y/o lesiones físicas.

! PRECAUCIÓN: Antes de darle mantenimiento o reparar el sistema de dirección y suspensión, debe desactivarse la protección inflable complementaria (S.I.R., por sus siglas en inglés). No hacerlo puede causar que la bolsa de aire se dispare accidentalmente y/o provocar una lesión corporal.

NOTA: Los componentes de esta caja están diseñados para sustituir las partes gastadas o inoperantes del equipo original del vehículo, similares a las producidas por el fabricante. Estas partes no están diseñadas para ser instaladas en vehículos a los que se les haya modificado el sistema de suspensión y/o de dirección para carreras, competencias o cualquier otro fin.

INSTRUCCIONES PARA EL DESMONTAJE

1. Desconecte de la batería el cable del polo negativo.
2. Desbloquee la columna de la dirección. Eleve el vehículo y manténgalo así.
3. Desmonte la rueda delantera y el ensamble de la rueda.
4. Desconecte la barra de acoplamiento externa de los husillos utilizando una herramienta apropiada, como un disyuntor cónico.
5. Afloje cuidadosamente las mordazas de los fuelles izquierdo y derecho. Jale los fuelles para poder acceder a la caja de la barra de acoplamiento interna.
6. Afloje ligeramente la tuerca de seguridad de la barra de acoplamiento, pero dejándola en una posición lo más cercana posible a la posición original. Saque la barra de acoplamiento exterior y mida desde el extremo de la barra de acoplamiento interior hasta la tuerca de seguridad. Esta medida le ayudará posteriormente a lograr una posición correcta cuando vaya a alinear.

the inner tie rod end housing

8. Remove the inner tie rod end and old lock plate using a suitable wrench or tie rod tool. See the note below.

NOTE: To avoid internal gear damage, hold the rack from rotating with a wrench placed across the rack teeth accessible on the driver's side. Some racks have flats adjacent to the inner tie rod end housing which may be used for this purpose. If the passenger side of the vehicle is being worked on it will be necessary to pull the bellows back on the driver's side in order to gain access to the rack teeth.

ASSEMBLY

1. Clean the internal threads of the rack
2. Install the new lock plate onto the inner tie rod assembly.
3. Assemble the inner tie rod end onto the rack making sure the two tabs in the lock plate engage the two slots in the rack end. Torque to 62 ft.-lbs. (84 N-M).
NOTE: The rack should be held from rotating to avoid internal damage to the gear. Use a wrench placed across the rack teeth or flats provided flats adjacent to the inner tie rod end housing in a similar manner as was done in removing the inner tie rod end.
4. Reinstall bellows and clamps.
5. Install the jam nut on the inner tie rod end threads to as close as possible to the dimension measured in note 6 from disassembly. This will provide a good initial position prior to front end alignment. Reinstall the outer tie rod end.
6. Reassemble outer tie rod end to spindle, tighten outer tie rod end nut to 36 ft.-lbs. (49 N-M).
7. Re-install front wheel and tire assemblies.
8. Lower vehicle; turn off ignition key and install negative battery cable.
9. Align front end to specifications. Tighten jam nut against outer tie rod to 55 ft.-lbs. (75 N-M). Straighten bellows if they have become twisted during alignment.

plus tard. Retirer l'écrou et les soufflets.

7. À l'aide d'un ciseau ou d'un tournevis, plier avec précaution les deux freins d'écrou de la plaquette de freinage pour libérer le compartiment interne de l'extrémité de la biellette.
8. Retirer l'extrémité interne de la biellette et la plaquette de freinage usée à l'aide d'une clé ou d'une barre d'assemblage appropriée. Lire la remarque suivante.
REMARQUE: Pour éviter la destruction de l'intérieur du boîtier de direction, empêcher la crémaillère de roter avec une clé placée au travers des filetages accessibles du côté chauffeur. Certaines crémaillères disposent de facettes adjacentes au compartiment interne de l'extrémité de la biellette. Si la maintenance s'effectue du côté chauffeur, il est nécessaire de retirer les soufflets du côté chauffeur en vue de faciliter l'accès aux filetages.

ASSEMBLAGE

1. Nettoyer les filetages internes de la crémaillère.
2. Installer la nouvelle plaquette de freinage dans le compartiment interne de l'extrémité de la biellette.
3. Monter l'extrémité interne de la biellette sur la crémaillère en s'assurant que les deux freins d'écrou de la plaquette de freinage s'encastrent dans les deux fentes de l'extrémité de la crémaillère. Serrer jusqu'à 84 Nm.
REMARQUE: Il faut empêcher à la crémaillère de roter enfin d'éviter une destruction de l'intérieur du boîtier de direction. Placer une clé au travers des filetages de la crémaillère ou des facettes, à condition que les facettes soient adjacentes au compartiment de l'extrémité interne de la biellette de la manière qu'elles étaient avant le démontage de l'extrémité de la biellette.
4. Réinstaller les soufflets et les pinces.
5. Installer l'écrou aussi près que possible des filetages de l'extrémité interne de la biellette, comme la dimension mesurée à la remarque 6 de la section Démontage. Ceci permettra une bonne position initiale avant l'alignement du train avant. Installer l'extrémité externe de la biellette.
6. Remonter l'extrémité externe de la biellette à la fusée, serrer l'écrou de l'extrémité externe de la biellette jusqu'à 49 Nm.
7. Réinstaller les roues avant et leurs pneus.
8. Remettre le véhicule au sol, éteindre le contact et installer le câble Moins de la batterie.
9. Aligner le train avant conformément aux spécifications. Serrer l'écrou de la biellette externe jusqu'à 75 Nm. Redresser les soufflets s'ils ont été déformés pendant l'alignement.

Saque la tuerca de seguridad y los fuelles.

7. Con un cincel o un destornillador doble cuidadosamente las dos pestañas de bloqueo de la placa de bloqueo hacia fuera de la cámara de la barra de acoplamiento interior.
8. Saque el terminal de la barra de acoplamiento interior empleando una llave adecuada o una herramienta específica para la barra de acoplamiento. Lea la nota a continuación.
NOTA: Para evitar que el engranaje interior se dañe, evite que la cremallera gire, sosteniéndola con una llave inglesa colocada a través del diente de la cremallera, accesible desde el lado del conductor. Algunas cremalleras tienen partes planas adyacentes a la cámara de la barra de acoplamiento que pueden utilizarse para este fin. Si se está trabajando en el lado del pasajero del vehículo, será necesario jalar los fuelles hacia el lado del conductor para poder tener acceso a los engranajes de la cremallera.

INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE

1. Limpie las roscas interiores de la cremallera.
2. Instale la nueva placa de bloqueo en el ensamble de la barra de acoplamiento interior.
3. Monte la barra de acoplamiento interior en la cremallera, asegurándose de que las dos pestañas de la placa de bloqueo se introduzcan en las ranuras del extremo de la cremallera. Apriete a 62 pie.lbs (84 N-m).
NOTA: Debe sostener la cremallera de tal modo que no gire para evitar así que le cause daños internos al engranaje. Utilice una llave inglesa colocada a través de los dientes o las superficies planas de la cremallera adyacentes a la caja del terminal de la barra de acoplamiento interior de manera similar a cómo se hizo para desmontar la barra de acoplamiento interior.
4. Reinstale los fuelles y las mordazas.
5. Inserte la tuerca de seguridad en la roscas del terminal de la barra de acoplamiento lo más cercano posible a la dimensión medida en la nota 6 de la sección de desmontaje. Esto permitirá una buena posición original antes de alinear el tren delantero. Reinstale el terminal exterior de la barra de acople.
6. Vuelva a montar el terminal de la barra de acople exterior al husillo y apriete la tuerca del terminal de la barra exterior a 36 pie.lbs (49 N-m).
7. Vuelva a instalar la rueda delantera y el ensamble de la rueda.
8. Baje el vehículo, cierre la llave de la ignición y coloque el cable del polo negativo de la batería.
9. Alinee el tren delantero según las especificaciones. Apriete la tuerca de seguridad contra la barra de acople exterior a 55 pie.lbs (75 N-m). Enderece los fuelles si se torcieron durante el alineamiento.